

## **Los medios gráficos como fuente. Un análisis de La revista La Chacra en el peronismo clásico (1946-1955)**

**Ximena Carreras Doallo**  
CEAR-UNQ

### **Resumen**

La propuesta del presente trabajo es analizar a los medios gráficos como fuentes para estudiar procesos históricos. Dado que las revistas y periódicos son utilizados frecuentemente como fuentes, en esta ocasión nos proponemos brindar herramientas, abordajes y teorías para trabajar con ellos de modo adecuado y teniendo en cuenta sus particularidades asociadas a la lógicas intrínsecas de medios de comunicación. Para ejemplificar se ofrece un análisis comunicacional de la Revista La Chacra entre 1946 y 1955, es decir, durante el peronismo clásico.

### **Abstract**

The aim of this paper is to analyze the graphical media as sources to study historical processes. Since the magazines and newspapers are frequently used as sources of information, in this occasion we propose to offer tools, approaches and theories so as to work with them in an appropriate way, taking into account their particularities associated to the intrinsic logics of mass media. To exemplify this, we offer a communication analysis of the magazine La Chacra between 1946 and 1955, during the classic Peronism period.

### **Los medios gráficos y teorías para interpretarlos**

En investigación se trabaja a partir de fuentes porque son proveedoras de datos. Domingo Bounocore (1980) define que las fuentes primarias de información son aquellas “que contienen información original no abreviada ni traducida: tesis, libros, artículos de revista, manuscritos. Se les llama también fuentes de información de primera mano”<sup>1</sup>, pueden ser documentos originales, entrevistas, discursos, cartas, entre otras.

Una fuente primaria provee un testimonio o evidencia directamente sobre el tema de investigación, ofrece un punto de vista desde dentro del periodo que se estudia.

Las fuentes primarias se basan en información directa, originaria de un estudio en particular o proveniente de personas o comunidades que tienen contacto directo con el fenómeno que se estudia porque lo experimentaron o porque poseen conocimiento directo sobre él, no a través de otros. La prensa no entra en esta categoría<sup>2</sup>, se trata de otro tipo de fuentes porque las revistas y diarios, publican, escriben, ‘informan’ desde un sector y hay que tener presente desde dónde, con qué interés, con qué objetivos dice lo que dice el medio.

Sobre las fuentes secundarias sostiene Buonacore son las que “contienen datos o informaciones reelaborados o sintetizados”<sup>3</sup>. Por ejemplo, obras de referencia como diccionarios o enciclopedias, entre otras. Las fuentes secundarias se basan en primarias, analizan e interpretan a fuentes primarias. Se trata de información ya procesada. Como señala Eco “Nadie me garantiza que el redactor no haya hecho cortes o cometido errores [al pasar a la nota de un diario el discurso dicho por un político]. Serán fuentes de primera mano las actas parlamentarias”<sup>4</sup>.

Las noticias son en sí información ya procesada por un periodista y editores. El medio de comunicación se posiciona en un lugar privilegiado, ya que pretende mostrarse como

---

<sup>1</sup> Buonacore, Domingo (1980) Diccionario de Bibliotecología. (2 ed.). Buenos Aires, Argentina: Marymar. Pág.: 229.

<sup>2</sup> Suarez Ruiz, Pedro (2001) Metodología de la Investigación: diseños y técnicas, Universidad Pedagógica y tecnológica de Colombia.

<sup>3</sup> Buonacore, Domingo (1980) Diccionario de Bibliotecología. (2 ed.). Buenos Aires, Argentina: Marymar. Pág.: 229.

<sup>4</sup> Eco, Umberto (1982), Cómo se hace una tesis. Técnicas y procedimientos de estudio, investigación y escritura. Pág.: 75. Buenos Aires, Gedisa.

un simple mediador, sin embargo, no lo es. Las notas, noticias, crónicas, columnas, etc. son selecciones de datos de la “realidad”, que se organizan de determinada manera para decir, para hacer entender, para dar a conocer o dar cuenta de un `qué pasó´ en la realidad.

La propuesta del presente trabajo intentará destacar la importancia de los medios gráficos, en particular las revistas, como fuentes privilegiadas para las ciencias sociales, y señalar su aporte a la comprensión de la realidad pero remarcando sus particularidades.

En la idea de nación y en la construcción de las identidades, lo central es analizar quién y cómo detenta el poder de la palabra y la capacidad de nombramiento de esa identidad y la `realidad´. En algunos momentos los medios entran en tensión, colisionan o compiten con los gobiernos por el ejercicio de ese poder o con los intereses políticos de los sectores que lo detentan pero no siempre ni necesariamente.

A partir de un medio gráfico como una revista se puede estudiar la manera en que se `construye´ la realidad, sea como competencia o complemento con la visión que se propone desde el Estado, que por cierto cambia con el tiempo, tanto respecto de la institución estatal como respecto del medio de comunicación.

Este trabajo apunta a que al trabajar con medios, deben atenderse a cuestiones y teorías comunicacionales y lingüísticas, al tiempo que vislumbrar y estudiar la relación entre el Estado y el o los medios de comunicación seleccionados en el periodo histórico que se trabaja. Es decir analizar la fuente pero atenderla con sus propiedades.

En este caso, se estudiarán algunos aspectos de la revista La Chacra entre 1946 y 1955 respecto de la idea de nación, su tensión con el peronismo y las estrategias que utilizan para hacer valer en el seno social su propia representación, en este caso de la Nación. Mediante esta ejemplificación se pondrán en acción los aportes teóricos para trabajar con medios gráficos.

La Chacra, como publicación gráfica comercial de divulgación de las actividades del sector agropecuario y rural de la editorial Atlántida, es una interesante fuente para estudiar el peronismo histórico, en que se pueden registrar cambios y continuidades –el peronismo clásico atraviesa diversas coyunturas internas y externas- tanto en la revista como en las políticas gubernamentales, entre ellas también las que refieren a los medios.

Se propone entonces ver sólo la construcción, la representación de la identidad nacional, la forma que toma en el medio la idea de nación y su relación con la propuesta desde el Estado.

En la historia y en particular en nuestro país, se generaron vínculos de diversos tipos entre los gobiernos, los ciudadanos, los medios de comunicación y la construcción de la 'realidad'. Los medios de comunicación –que se autodenominan *cuarto poder*- ocupan un lugar en la arena política y desde allí comentan, informan, critican, señalan, cuestionan y acotan acerca de los hechos que pasan.

En algunos casos, el Estado, desde los tres poderes, el Poder Ejecutivo, Legislativo y Judicial, delimita las prácticas de los medios en función de hacer valer su propia agenda, de los proyectos y objetivos que se propone. Empero a veces posibilita que sean los medios o grupos de poder los que la hagan valer.

Cuando el peronismo histórico -1946 a 1955- detentó el poder y estuvo a cargo de la administración del Estado, marcó su propia agenda. Por ejemplo con la declaración de Independencia económica o con el año del General San Martín, sin embargo también por cuestiones de poder o coyuntura en determinados momentos, por ejemplo con la Vuelta al Campo, con el avance de algunas plagas, los medios toman la voz de algunos sectores sociales que se veían afectados desde lo económico y lo social y por este motivo el Estado repliega parte de su capacidad de decir qué pasa.

Momentos como los antedichos visualizan que hay diversos actores o se podría decir que instituciones políticas que ponen de manifiesto la definición de quién describe, quién nombra y desde dónde se elige mirar el mundo: por un lado, entre ellos se podría destacar a los medios de comunicación y por otro, al Estado.

Es importante destacar que los medios de comunicación tienen tres funciones prioritarias: suministrar y construir de manera selectiva conocimiento social; reflejar y reflejarse en la pluralidad; organizar, exponer y unir lo que se ha representado y clasificarlo también selectivamente. Además intervienen en la realidad y la modifican de manera parcial dado que construyen un discurso atendiendo los intereses de sectores

sociales, generando identidades, relaciones sociales y sistemas de creencias y conocimientos<sup>5</sup>.

Por su parte, Ulanovsky ha señalado que “la historia de los grandes diarios, revistas y periodistas es también [una mirada particular de] la historia de cada momento de la vida social, política, económica y cotidiana del país”<sup>6</sup>.

En la Argentina, desde principios del siglo XX, se generó un avance en los procesos alfabetizadores gracias a políticas gubernamentales que permitieron un desarrollo de la prensa escrita nacional. Además, el ascenso de la clase media, consumidora de material impreso, posibilitó el incremento en la venta de diarios y revistas<sup>7</sup>. Por lo tanto, estos factores económico, político y social favorecieron el avance de los medios gráficos, lo cual generó nuevas voces y otros actores con posibilidades de decir, contar qué pasaba y de nombrar la realidad.

En el caso de los diarios, el sistema político prevé su masividad, posicionándolo como un actor social en interacción con otros<sup>8</sup>. Por su parte, las revistas colaboran en la generación de espacios de socialización y de subjetividades, radicalmente nuevos<sup>9</sup>.

Los medios masivos de comunicación elaboran noticias a partir de lo que pasa y las transmiten a numerosos receptores<sup>10</sup>. El diario “es el artefacto dotado para poner una idea al alcance de muchos y dispersos sujetos en su mismo momento”<sup>11</sup>, como medio de la gráfica se erige como un actor político “y como tal poseedor [y portador] de una línea política que no sólo lo expresa sino que también lo identifica y lo diferencia de otros actores”<sup>12</sup>, en palabras de Claudio Panella.

---

<sup>5</sup> Fairclough, N. (1998); Fairclough, N. y Wodak, R. (1997).

<sup>6</sup> Ulanovsky, C. (2005:11). Verón, E. (2004).

<sup>7</sup> “la Argentina el tercer país del mundo que gozó de una ley de alfabetización”, Ulanovsky, C. (1997:35). Cft sobre alfabetización y educación: Tedesco, Juan Carlos (1984) “Educación, sociedad en Argentina: 1800-1945”, Buenos Aires. Del Solar, 1era Edición: 1972.

<sup>8</sup> Borrat, H. (1989: 9).

<sup>9</sup> Anderson, B. (1993).

<sup>10</sup> Gellner focaliza en que esos muchos receptores, son los que engendran por sí mismos la idea central del nacionalismo, sin tener en cuenta lo que se diga concretamente en los específicos mensajes transmitidos. Gellner, E. (2001: 163).

<sup>11</sup> Sidicaro, R. (1993: 521).

<sup>12</sup> Panella, C. (1999: 16).

### *Sección fuentes*

Las revistas, por su parte, se adaptan a los gustos del público más rápido que el periódico<sup>13</sup>, además capturan y reflejan los lenguajes de la cotidianidad, las interpretaciones y las imágenes de la realidad, las voces de los especialistas, los debates entre intelectuales y políticos contemporáneos y enarbolan los valores, las pautas de conducta así como los modelos culturales compartidos por amplios sectores de la sociedad<sup>14</sup>.

Es importante destacar que las revistas abordan “una variedad de temas que se desprenden de lo cotidiano pero que adolecen [carecen] de lo efímero de la noticia periodística”<sup>15</sup>.

En los medios gráficos, las noticias, las columnas de opinión, las entrevistas, las crónicas y los perfiles tienden a responder a lo que pasa, a dar cuenta de la ‘realidad’, pero al aparecer en un medio masivo de comunicación es relevante registrarlas relacionadas o enmarcadas de acuerdo a posturas político-ideológicas históricamente constitutivas de cada emisor institucional<sup>16</sup>.

Los datos de contexto global de los hechos así como el contenido y el soporte de los medios son fundamentales para el correcto uso de los medios gráficos como fuente.

Dentro de la macro y la micro estructura de estos particulares medios gráficos de comunicación, se puede señalar para tener presente en la utilización como fuente, la frecuencia de salida, el precio, la circulación, la publicidad, la propaganda, las secciones que posee, el staff de escritores, editores, periodistas, fotógrafos y cronistas (así como el modo en que se constituyen en enunciadores y cómo construyen y desde dónde a sus destinatarios -lector ideal-), al tiempo de intentar reconstruir el público<sup>17</sup>. Por otra parte, la elaboración de la historia del medio posibilita entender tendencias y puntos de vista por los que transita el medio en el tiempo.

El modo de escritura, los términos que se usan, la utilización de gráficos e imágenes, las estrategias de titulación y la selección de notas así como la composición de la tapa, también son claves que es necesario manejar a la hora de analizar un medio gráfico.

---

<sup>13</sup> Eujanian, A. (1999).

<sup>14</sup> Girbal Blacha, N. (2006).

<sup>15</sup> Eujanian, A. (1999:95).

<sup>16</sup> Carreras Doallo, X., De Arce, A. y Poggi, M. (2010).

<sup>17</sup> El medio se dirige masivamente, hay un lector promedio construido que representa lo diverso de la totalidad del sector a quien se destina.

Se destaca el aporte de Eliseo Verón con el concepto de ‘contrato de lectura’, que sugiere la relación del papel de diarios y revistas en cuanto soporte y los destinatarios como público<sup>18</sup>. Enunciador y destinatario son entidades discursivas, distintas de los emisores y los receptores “reales”. Esta distinción resulta fundamental pues “un emisor podrá, en discursos diferentes, construir enunciadores diferentes, según, por ejemplo, el *target* al que se apunta; al mismo tiempo, construirá a su destinatario de una manera diferente en cada ocasión”<sup>19</sup>. Para Eliseo Verón lo importante es atender, en todo discurso social, las condiciones de producción, de circulación y de interpretación<sup>20</sup>.

Miguel Rodrigo Alsina refiere a “contratos pragmáticos” entre enunciador y destinatarios<sup>21</sup>. Se propone revisar el aporte de la lingüística crítica mediante el estudio de procesos y participantes y su interrelación realizada a través de cláusulas transitivas y no transitivas<sup>22</sup>.

Para dar cuenta de otros marcos teóricos desde la comunicación, es importante remarcar lo sugerido por Van Dijk, en relación a los periódicos pero que vale para el análisis de medios gráficos en general ya que observa que

“muchos periódicos (de los países occidentales) mantendrán que no valoran los acontecimientos, sino que sólo informan sobre ‘hechos’. Pero es de todos sabido que la propia selección de algunos hechos, la descripción de ciertos aspectos de los hechos –omitiendo otros, como los detalles y el historial, los antecedentes, etc.- ya implicarán una posible interpretación y valoración de éstos”<sup>23</sup>.

Autores como Fairclough consideran que los medios intervienen en la realidad y la modifican de modo parcial dado que construyen un discurso atendiendo a los intereses de un determinado grupo, construyendo identidades, relaciones sociales y generando sistemas de creencias y conocimientos<sup>24</sup>.

---

<sup>18</sup> Eliseo Verón propone un modelo de análisis de medios de comunicación gráficos a través del estudio de sus estrategias enunciativas. Este contrato de lectura se puede hacer a través de los títulos y las imágenes y sus construcciones. Este contrato se establece entre el enunciador (pedagógico, objetivo, cómplice) que selecciona frente a un destinatario que elige leer ese producto y no otro.

<sup>19</sup> Verón, E. (2004: 173).

<sup>20</sup> Verón, E. (2004: 171-191).

<sup>21</sup> Rodrigo Alsina, M. (1995).

<sup>22</sup> Cfr Halliday, M. A. K. (1985).

<sup>23</sup> Van Dijk, T. (1983: 88).

<sup>24</sup> Fairclough, N. (1993).

Ahora bien este análisis comunicacional, lingüístico, semiológico, debe ir acompañado por una explicación y descripción del contexto histórico, desde otras fuentes, entre ellas el Boletín Oficial, las Memorias ministeriales, la iconografía estatal, u otros documentos elaborados por instituciones políticas, culturales y económicas, entre otros, sobre el periodo de estudio que se aborde. En conjunto, esos recortes darán cuenta de los momentos de tensión y los de coincidencia entre los dos actores políticos señalados con anterioridad (medios y Estado) respecto de las representaciones que evidencian y de los 'hechos' a los que refieren.

Empero al revisar la producción académica no siempre se tienen en cuenta particularidades metodológicas vinculadas a la especificidad de trabajar con la prensa gráfica como fuente, por lo que se hace necesaria esta reflexión al respecto.

### **La revista La Chacra desde un análisis comunicacional**

La editorial Atlántida, fundada y dirigida por Constancio C. Vigil<sup>25</sup>, publica La Chacra desde 1930. Su primera salida fue en reacción a la crisis que afectó especialmente a la zona agrocehalera argentina desde fines de la década de 1920 e impactó en los sectores sociales vinculados a ella.

En este apartado del trabajo se estudiará específicamente la Revista mensual La Chacra desde 1946 a 1955. En este periodo, sus secciones eran variadas y como señala Talía Gutiérrez "trataban de abarcar todos los aspectos vinculados con una explotación rural diversificada, incluyendo la difusión de las normas legales referentes al agro [...] la intención era tratar íntegramente todos los temas que pudieran interesar al hombre de campo y su familia, así como al habitante urbano atraído por esas cuestiones, sin dejar nada librado al azar"<sup>26</sup>.

Es importante destacar que después de 1950 en la revista se agrega por ejemplo una sección en que se difunde el Plan de Reactivación Económica, allí también se da a conocer la voz del presidente Perón, aspectos del Segundo Plan quinquenal y otras

---

<sup>25</sup> Constancio C. Vigil trabajaba en Haynes y el 7 de marzo de 1918 da nacimiento a Atlántida, matriz de la editorial homónima. (Gutiérrez, T. -2005-)

<sup>26</sup> Gutiérrez, T. 2005, pág.: 25.

políticas que parten de la agenda del gobierno nacional, sin opinión o aclaraciones por parte del medio gráfico mensual.

La revista de Atlántida tiene una tirada en enero de 1946 de 47000 ejemplares y un precio de \$0,50, en febrero de 1948, bajó su tirada a 41500, pero su precio es el doble (\$1). Desde 1949 su tirada de incrementa pero ya para el mayo de 1954 y el año 1955, se indica “revista adherida al Instituto verificador de circulaciones” y su costo es de \$3. Es relevante destacar que por la 2da Guerra mundial, el precio del papel aumenta, no hay en grandes cantidades de papel disponible y además es el Estado -peronista- el que regula su distribución<sup>27</sup>.

Dentro de las diversas publicaciones de la editorial, La Chacra “propone una misión pedagógica” para el desarrollo de la explotación rural exitosa y proclama “el deseo de cumplir una verdadera función social”<sup>28</sup>, para ello ofreció consejo moral e higiénico para el productor y su familia, así como cedió espacio para la publicación de avisos de demanda y oferta de servicios, trabajos y empleos. Tampoco faltó el segmento de cartas de lectores con sus consultas y las respuestas de especialistas y veterinarios de la revista<sup>29</sup>.

El destinatario es un público lector atento a los problemas del agro, actores sociales agrarios y urbanos en la medida que estén interesados en el campo argentino y desde la publicación se proponen variados temas en relación a la problemática de lo rural. Así expone avances tecnológicos y técnicas alternativas para mejorar la productividad.

---

<sup>27</sup> Si bien la segunda Guerra Mundial -1939 a 1945- favoreció a la Argentina en lo económico, se destaca la carencia de ciertos productos que llegaban del exterior, entre ellos el papel para diario. Si bien en el primer tramo del gobierno peronista se comenzó a vivir una etapa de bienestar, de redistribución, en que se favoreció la industria liviana lo que llevó a incrementar el empleo, al no forjar una industria pesada y consolidarla, disminuyó aquel beneficio logrado por la Segunda Guerra. Los mercados en la postguerra se retrajeron, EEUU colocó sus excedentes agrícolas en Europa y se limitaron las exportaciones de productos primarios de Argentina y así, las divisas. En paralelo en la Argentina de 1946 a 1955 –la Nueva Argentina según el movimiento peronista- se incentivó la Vuelta al Campo a partir de 1949, con políticas activas pero con las limitaciones externas y malas cosechas, ya no había retorno.

<sup>28</sup> Como competencia directa, con el tiempo, surgió Mundo agrario, en 1949, de la Editorial Haynes, ya bajo el control del peronismo y dirigida por Carlos Aloé (Secretario de la Presidencia y luego gobernador de Buenos Aires). El formato de la revista y sus secciones eran semejantes a La Chacra y coincidían también en el estilo de las portadas. La diferencia sustancial se centra en el acercamiento a las políticas estatales y su difusión. (Gutiérrez, T. -2005-).

<sup>29</sup> Gutiérrez, T. (2005) *Ibíd.*

Aparecen secciones que difunden eventos nacionales, vinculados a celebraciones regionales y la divulgación de políticas públicas.

También se exponen destinos para las vacaciones, recorridos turísticos y placenteros – en tanto sector terciario de la economía-, regiones productivas, provincias y territorios nacionales que según la revista necesitan atención o aquellos que a la publicación mensual le interesa difundir. Se critica desde sus páginas la inercia del Estado y se pide la toma de decisiones por parte del gobierno central sobre problemáticas que “le preocupan al chacarero”<sup>30</sup>: control de plagas, legislación, etc.

Por ejemplo respecto de las políticas públicas en torno a las cuestiones agropecuarias así como las alternativas y críticas señaladas por La Chacra denotan, en el periodo estudiado –peronismo clásico-, la trascendencia de temas como la acción contra las plagas –langosta<sup>31</sup>, filoxera<sup>32</sup>, pulgón verde<sup>33</sup>-, la erosión de los suelos<sup>34</sup>, entre otros. La publicación de Atlántida informa sobre estas problemáticas en tanto y cuanto afecten la cuestión económica, reforzando que el sector primario es el motor de crecimiento nacional.

En la revista se tratan tópicos científicos desde la práctica y se brinda una ayuda e informes a los productores y gente de todas las latitudes del país. La Chacra se constituyó como una guía práctica para los trabajos del campo.

---

<sup>30</sup> En particular durante el peronismo entre 1946 y 1950. A partir de 1950, la revista presenta una perspectiva más conciliadora y negociadora con el gobierno central.

<sup>31</sup> Título: “La langosta, azote de la agricultura, puede industrializarse con grandes beneficios”, febrero (1946). Revista La Chacra. Pág.: 12. Título: Lucha contra la langosta “Procedimientos prácticos para combatir el acridio”, noviembre (1946). Revista La Chacra. Pág.: 40-41. Título: “Hay que afrontar una lucha formal contra la langosta”, enero (1947), Revista La Chacra. Pág.: 84-85. Título: “La acción contra la langosta es deficiente”, febrero (1947). Revista La Chacra, Pág.: 92. Título: “La langosta está sobre un millón de hectáreas”, noviembre (1947). Revista La Chacra. Pág.: 6-7.

<sup>32</sup> Por ejemplo respecto de la filoxera a la que La Chacra denomina como una plaga y “Ningún gobierno hizo nada” (Título: Viticultura “El problema de la filoxera y la acción oficial”, diciembre, 1946, Revista La Chacra, Pág.: 42). Cf. Revista La Chacra, mayo 1948, Pág.: 34. La Chacra, julio 1948, Pág.: 75. Título “Debe afrontarse con decisión la lucha contra la filoxera”, julio (1948), Revista La Chacra. Pág.: 84.

<sup>33</sup> Proyecto de ley. Título: “La lucha contra el pulgón verde”, abril (1948). Revista La Chacra. Pág.: 98-99 y 116.

<sup>34</sup> Revista La Chacra, mayo 1948, Pág.: 10. Revista La Chacra, julio 1948, Pág.: 148-149. Título: “Para controlar la erosión del suelo”, septiembre (1948). Revista La Chacra. Pág.: 112-113. La Chacra utiliza el mapa oficial pero critica la política gubernamental en torno del tema (Título: “El mapa sobre las erosiones”, octubre, 1948, Revista La Chacra. Pág.: 86-87)

### *Sección fuentes*

Esta revista de divulgación utiliza un lenguaje coloquial, al tiempo que cuenta con “la presencia de representantes del ‘pensamiento agrario’ -ingenieros agrónomos y veterinarios- que aportaron la cuota de especialización técnica, imprescindible aun tratándose de una publicación de difusión general”<sup>35</sup>.

Como uno de los objetivos explicitados por los editores de La Chacra<sup>36</sup> era ‘colaborar con los poderes públicos, las instituciones de progreso y con los demás órganos de publicidad en los múltiples problemas que atañen al hombre de campo’, “la revista presenta a los lectores las diversas medidas referidas al agro [...] relacionadas con la producción, tanto nacionales como provinciales”<sup>37</sup>.

A modo de ejemplo La Chacra como fuente histórica durante el gobierno peronista, respecto del tema de la eficiencia y la eficacia de la administración pública, observa que “dados los sistemas de la burocracia, las consultas [agropecuarias] no se contestan a tiempo” pero señala que no es nuevo: “en nuestro país, conforme a los sistemas burocráticos que vienen desde medio siglo atrás, el chacarero es una persona desvinculada del Estado”<sup>38</sup>. La revista demuestra una fuerte crítica a la burocracia estatal (por ejemplo hay una importante “dilatación de los trámites”)<sup>39</sup>, en que además se mezcla gobierno con Estado. Sin embargo, después de 1950, no aparecen críticas tan contundentes contra el gobierno, en particular por su alto control de los medios, la falta de papel y las sanciones ejercidas sobre ellos desde el Estado<sup>40</sup>.

Es importante destacar que durante el peronismo hubo tópicos que expuso La Chacra que fueron determinantes para el desarrollo del país con respecto al agro. Así para evitar

---

<sup>35</sup> Gutiérrez, T. (2005).

<sup>36</sup> Es importante destacar que La Chacra, en tanto emprendimiento de una editorial comercial, trasciende los quiebres de orden institucional, adaptándose a los cambios políticos y económicos (de Arce, A. y Patiño Alcívar, I. -2008-).

<sup>37</sup> Gutiérrez, T. (2005)

<sup>38</sup> Título: “La orientación oficial debe ser más eficiente”, diciembre (1947) Revista La Chacra. Pág.: 88.

<sup>39</sup> Título: “Anacronismo de algunas disposiciones oficiales”, abril (1948), Revista La Chacra. Pág.: 77.

<sup>40</sup> El 31 de octubre de 1946, el abogado Eugenio Moraggio denunció en la Aduana que los grandes diarios no pagaban derechos de importación por el papel que utilizaban, ergo, “defraudaban al fisco”. Sin embargo, ningún diario hacía este pago por una ley impuesta en 1917. Para 1950 los diputados Visca y Decker habían eliminado al Diario La Prensa del Registro Nacional de Importadores. Para 1951, la ley de agio del ‘46 fue interpretada por los empleados de la Aduana con distinción entre como noticias y publicidad, siendo esta última factible de gravarse con impuestos similares a los aplicados a la importación de papel cuando se utilizaba para imprimir folletos comerciales.

En el peronismo se cerraron 70 diarios en varias provincias.

Cft: Sirven, P. (1984) *Ibidem*. Pág.: 85-86, 98. Sidicaro, R. (1993) *Ibidem*. Pág.: 209-210.

el éxodo rural, la revista explica el uso correcto de herramientas y maquinarias agrícolas y sostiene que desde el Estado se debe facilitar tecnología como las nuevas cosechadoras de maíz<sup>41</sup> o bien deben procurarlas los hombres que trabajan en el sector rural y agropecuario.

Para la publicación mensual, la explotación de la Naturaleza por un lado es explicada didácticamente número a número por especialistas, de acuerdo a regiones, tipo de suelo y clima, riego, estaciones, forma de producción. Además se indica qué pasó en otros países frente a esa producción, en particular los “desarrollados”, como Estados Unidos. Pero en general según la revista de Atlántida se debería respetar la lógica de las regiones nacionales –en que cada cultivo y producción da mejores resultados en una zona más que en otras- y responder a los mejores rindes económicamente hablando.

La Chacra apunta a una explotación de acuerdo a las zonas productivas evitando el desgaste de la tierra y sus riquezas<sup>42</sup>. Se propone la rotación y los cultivos alternativos así como estrategias productivas económica<sup>43</sup>.

En el interior de la revista aparecen fotos del trabajo en algún cultivo, pero carente de sujetos, es más común encontrar la extensión de la tierra cultivada. Tampoco faltan las imágenes de veterinarios, médicos, investigadores y docentes en su labor pero en colaboración con el sector agropecuario<sup>44</sup>. Sobre las imágenes de los profesionales y trabajadores del campo se trata de focalizar en su acción desde el conocimiento, desde el saber, su presencia es valiosa para el trabajo en la tierra, en esta tierra pródiga.

---

<sup>41</sup> Revista La Chacra, junio 1948, Pág.: 12-13.

<sup>42</sup> “Los grandes industriales y el hombre de campo no se han detenido a pensar que la desmedida explotación de las riquezas naturales del suelo traería como consecuencia su notable disminución, y es así que en casi cincuenta años ya se han consumido un gran porcentaje de los bienes que tan generosamente nos ofrece nuestra tierra”.

“[...] de continuar unos años mas la extracción y explotación sin tasa ni control de las riquezas de esta tierra tan pródiga y feraz, se corre el riesgo de convertirla en tierra pobre y mezquina” (Título: “Es urgente defender nuestra riquezas naturales”, mayo, 1946. Revista La Chacra. Pág.: 56-57.)

<sup>43</sup> “No se trataría pues de limitar esas explotaciones comerciales sino de encauzarlas en un sistema de reforestación que permita mantener tan enormes riquezas” (Título: “El cedro misionero tiene gran utilidad. Es conveniente evitar su exterminio mediante una acción de fomento”, octubre, 1947. Revista La Chacra. Pág.: 30). Sin embargo hay algunos casos que van en contra de esta premisa y que son “festejados” por la publicación, como la celebración de la Fiesta de la Vendimia y la Exposición Rural de la SRA.

<sup>44</sup> Para trabajar y analizar imágenes en las revistas Cft. Kress, G., Leite-García, R. y Van Leeuwen, T. (2000); Verón, E. (1985; 1987; 2004), Barthes, R. (1999); Silvestri, G. (1999); Troncoso, C. y Lois, C. (2003), entre otros.

*Sección fuentes*

Dada la cuestión didáctica y de difusión, se destacan los mapas de zonas arboladas en una región o las labores de cosecha en una provincia. También al respecto se encuentran imágenes de áreas frutícolas y de olivares, así como el gráfico del uso correcto de los pedales de un tractor.

La Chacra ofrece planos para la construcción de casas o granjas, hechos a mano, que presentan los materiales que deben ser utilizados de acuerdo a la zona en que se construya. Así como herramientas y maquinarias de trabajo agropecuario, entre ellos panales, criaderos, molinos pero sin personas encargadas. Los implementos de trabajo, como los tractores se visualizan solo eventualmente con un conductor-trabajador sin ser este el tema de la imagen, en el lugar de trabajo.

Las construcciones emprendidas por el Estado –represas, hoteles- se exponen siempre emplazadas en el lugar natural, no recortadas de este espacio.

Las imágenes de eventos refieren a los oradores destacados en plena acción, las carrozas en el caso de los festejos (Fiesta de la Vendimia) con representantes femeninas. Los vacunos, ovinos, animales de corral triunfantes de esos certámenes son expuestos de perfil para brindar al lector el porte y presencia del animal ganador. Se agregan fotos de paneo sobre los participantes presentes.

La revista mensual muestra a los hombres, mujeres y niños en el trabajo con ropas limpias, cabellos peinados y sonrisas en sus rostros. Ofrece una construcción idealizada del trabajo en el campo. En el caso de los *pionners* o aquellos empresarios privados dedicados al agro o al desarrollo de un tipo particular de forma de trabajo en el entorno rural se presentan de traje<sup>45</sup>. En estos casos, se podría interpretar como el racionalismo que presentan estos sujetos vinculado al progreso, al riesgo que corren al decidirse por cambios o alternativas nuevas, que La Chacra festeja porque trae de la mano la innovación y el desarrollo. Los sujetos exponen lo que realizan, la labor en el campo o la huerta o el producto conseguido del trabajo en la tierra o en la empresa productora agropecuaria.

---

<sup>45</sup> Por ejemplo, un empresario que la revista nombra como pionner que tiene una planta industrial, que comenzó siendo una chacra especializada en animales de corral. La revista se encarga de contar sus experiencias, el trabajo que realiza, su esfuerzo, las áreas que tiene el empresario en su planta, los problemas con que tiene que enfrentarse, etc. (Título: “La avicultura argentina resurgirá”, La Chacra, sept. 1948, pág.: 80-81)

Esta publicación mensual posibilita advertir no sólo la centralidad del sector primario en la Argentina, por los recursos que aporta a la economía general nacional sino la diversidad y complejidad de la extensión de la Nación<sup>46</sup>. Esta construcción y cadena de representaciones que propone La Chacra focaliza en la Nación rica en recursos naturales, que permite la interpretación de que este segmento es el motor de la riqueza de la patria.

La Chacra facilita el ver y el estudiar la relación entre sociedad y Naturaleza en un medio de comunicación gráfico dedicado a lo agropecuario y la industria vinculada a él al tiempo que se percibe la acción gubernamental y las representaciones de la Nación, la tierra, los sujetos, el trabajo, entre otras.

La revista de Atlántida, en el periodo peronista de estudio, entiende que el mercado debe equilibrarse por sí mismo sin intervenciones ni regulaciones sino que debe hacerlo por el libre juego de la oferta y la demanda. Mientras que la industria nacional debe construirse sobre la base agropecuaria.

Pareciera entonces que los medios se posicionan y se imponen como tarea por momentos, por su carácter de intermediarios, tomar la voz, ser los encargados de construir las representaciones del mundo, de explicar y explicitar las cadenas de sentido, así como brindar las lógicas para interpretarlo: informan y forman.

## **Conclusiones**

En este trabajo se intentó destacar las particularidades de los medios gráficos como fuentes. Además se propusieron alternativas de análisis y aportes teóricos desde la comunicación y la lingüística dadas las características del objeto `medio de

---

<sup>46</sup> Se pueden observar estudios sobre los territorios nacionales y las provincias así como se destacan las zonas productivas. En cada caso, periodistas, cronistas, fotógrafos y especialistas se encargan de remarcar las virtudes vinculadas a la Naturaleza (en fauna, flora, riquezas, recursos, bellezas naturales, paisaje), focalizan en lo que debe hacer la gestión de gobierno –diques, represas, puentes, etc.- o que le falta hacer –por ejemplo convertir los territorios nacionales en provincias en pleno derecho, facilitar la generación de industrias-, aparecen acompañadas de imágenes representativas de esos lugares. Por dar algunos ejemplos: Título: “Necesitan estímulo las industrias en San Luis”, mayo (1947) Revista La Chacra. Pág.:40; acerca de las provincias: Entre Ríos (mayo 1946: Revista La Chacra), Buenos Aires (junio 1946: Revista La Chacra), Santa Fe (julio 1946: Revista La Chacra); Título: “Estudio de zonas productoras argentinas norte de Entre Ríos y Santa Fe, Corrientes, Misiones Chaco y Formosa. Cultivos, producción, perspectivas”, enero, 1946, Revista La Chacra. Pág.: 6-7-8 y 87; Título: “Los territorios deben ser provincializados”, septiembre (1947) Revista La Chacra. Pág.: 142.

comunicación gráfico' en su rol de fuente histórica. Por tanto, para abordarlos se expuso un abanico de opciones para ponerlos en relación con otras fuentes, con el objeto de alcanzar un acercamiento más complejo y completo de la 'realidad'.

El enfoque en que los medios generan y ponen en circulación representaciones en lugar de que sólo 'reflejan' la realidad o 'lo que pasa', posibilita repensar su rol y utilizarlos en los estudios e investigaciones, teniendo plena consciencia de la aplicación de metodologías adecuadas para interpretarlos.

Los medios de comunicación, como intermediarios activos entre la sociedad y lo que pasa, pueden acompañar la cadena de significados o recurrir a otra que crean que se corresponde con 'la realidad'. En el caso que se identifiquen con las representaciones propuestas desde el Estado, convirtiéndose en oficiales, éstas se consolidan y se multiplica su circulación a través del medio.

En cambio, en el caso que se planteen otras representaciones alternativas a las del Estado, se podrá percibir una sociedad más compleja y con más matices, porque presenta una multiplicidad de voces y representaciones. Por tanto, los actores sociales y políticos que nombran la 'realidad' serán los medios y el Estado, lo que genera una tensión en la base social porque no es unívoca la cadena de representaciones.

En el caso propuesto, la revista La Chacra en el peronismo clásico, dedicada a la industria agropecuaria refiere a la relación del hombre con la Naturaleza para la apropiación, explotación y generación de valor económico. El reconocimiento del Estado emerge como parte de la producción en tanto y cuanto no interfiera, zanje diferencias e invierta en infraestructura. Los habitantes aparecen para la revista como trabajadores, que deberían estar sujetos a la tierra, al terruño (y evitar así el éxodo del campo a la ciudad). Otros sujetos que aparecen en la revista son los *pionners*, que se arriesgan e invierten sin saber qué pasará –según la publicación mensual-, los docentes y los profesionales –veterinarios, abogados, especialistas- dedicados a hacer saber, a enseñar y a entender o comprender lo agropecuario.

En la revista La Chacra es relevante señalar algunos momentos en que se vinculó directamente y en buenos términos con el poder político de turno mientras en otros compitió de modo directo con el aparato estatal, por ejemplo durante el peronismo (1946-1955). Con la adquisición por parte del Estado de la Editorial Haynes, el Estado

nacional y la revista de la editorial Atlántida se disputaban un segmento de mercado, incrementándose la tensión entre ambos, junto con los conflictos por el control y las políticas propias del gobierno. Entre ellas algunas vinculadas a lo rural y agropecuario – tema central de la revista-, otras relacionadas con los medios -la distribución del papel-, pero por sobre todo las representaciones acerca de la Nación, de uno y otro actor político. Es decir, se disputaban el poder simbólico de las representaciones. Cuando el control a los medios se fortalece por parte del gobierno peronista clásico, la revista parece negociar con el espacio brindado a la publicidad de actos gubernamentales pero sin manifestar directamente opinión o postura.

La revista La Chacra informa, explica y opina sobre lo rural y el agro, y permite analizar como un medio gráfico privado e importante y dedicado a un tema de alto impacto para la economía argentina, el sector primario, percibe, entiende y construye su mirada sobre los recursos naturales y el medio ambiente, pero a la vez sobre el trabajo, los sujetos y las leyes, construyendo representaciones entre ellas de la Nación.

## **Fuentes y Bibliografía**

Revista La Chacra. Editorial Atlántida. Argentina.

Alsina, Miguel; “El uso de los discursos de los medios de comunicación”. *Signa [Publicaciones periódicas]: revista de la Asociación Española de Semiótica. N° 4*. Universidad Autónoma de Barcelona, 1995, págs. 201-210. Disponible en:

<http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/signa-revista-de-la-asociacion-espanola-de-semiotica--14/html/>.

Althusser, Louis; *Ideología y aparatos ideológicos del Estado. Freud y Lacan*. Buenos Aires: Nueva Visión, 1988.

Anderson, B.; *Comunidades imaginadas. Reflexiones sobre el origen y la difusión del nacionalismo*. México: Fondo de Cultura Económica, 1993.

Asti Vera, Armando; *Metodología de la Investigación*, Buenos Aires: Kapelusz, 1992.

Barthes, Roland; *La cámara lúcida*. Barcelona: Paidós, 1999.

Borrat, Héctor; “El periódico, actor del sistema político”. En: Revista *Anàlisi*. N° 12, Departamento de Periodismo y Ciencias de la Comunicación de la Universidad Autónoma de Barcelona, 1989.

Bourdieu, P. y Wacquant, L.; *Una invitación a la sociología reflexiva*. Buenos Aires: Siglo XXI, 2005.

Buonacore, Domingo; *Diccionario de Bibliotecología*. Buenos Aires: Marymar, 1980.

Caletti, Sergio; *Elementos de Comunicación* (Carpeta de trabajo correspondiente al curso virtual Elementos de Comunicación, dictado para la Licenciatura en Comunicación Social de la Universidad Nacional de Quilmes). Buenos Aires: UNQ, 2002.

Carreras Doallo, Ximena A.; de Arce, Alejandra E.; Poggi, Marina; “‘Construcciones de la realidad’. Usos de la prensa escrita como fuente para las Ciencias Sociales”. Ponencia presentada en *XIV Jornadas Nacionales de Investigadores en Comunicación “Investigación y participación para el cambio social”*.

*Sección fuentes*

- Buenos Aires: UNQ, 2010. Disponible en: <http://www.redcomunicacion.org/memorias/pdf/2010capoggi.pdf>.
- Cerda Gutiérrez, Hugo; *Investigación total. La unidad metodológica en la investigación científica*, Bogotá: Editorial Magisterio, 2001.
- Cook, T. D. y Reichardt, Ch.; *Métodos cualitativos y cuantitativos en investigación evaluativa*, Madrid: Morata, 1996.
- Cosgrove, D.; "Paisaje: territorio e identidad, Naturaleza, nación y paisaje. Observando la naturaleza: el paisaje y el sentido europeo de la vista", en: *Boletín de la AGE*, N° 34, 2002.
- de Arce, A. y Patiño Alcívar, I.; Género y trabajo en el campo argentino. Discursos y representaciones sociales (1946-1962), en *Mundo Agrario, Revista de Estudios Rurales, Volumen 9, N° 17*. Buenos Aires: Centro de Estudios Histórico Rurales. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Universidad Nacional de La Plata, 2008. Disponible en: [www.scielo.org.ar/pdf/magr/v9n17/v9n17a04.pdf](http://www.scielo.org.ar/pdf/magr/v9n17/v9n17a04.pdf).
- Diagamo, Oscar Darío; *Técnicas de Investigación*, Bogotá: Imprenta Nacional, ESAP, 1987.
- Eco, Umberto; *Cómo se hace una tesis. Técnicas y procedimientos de estudio, investigación y escritura*. Buenos Aires: Gedisa, 1982.
- Eujanian, Alejandro; *Historia de las revistas argentinas 1900/1950. La conquista del público*. Buenos Aires: AAER, 1999.
- Fairclough, N.; *Discurso y Cambio social*. Buenos Aires: UBA, 1998.
- Fairclough, N.; "Critical Discourse Analysis", en *Discourse and text: linguistic and intertextual analysis within discourse analysis*, Londres: Longman, 1995. (Traducción)
- Fairclough, N. y Wodak, R., "Análisis crítico del discurso", en *El Discurso como Interacción Social*, Teun A. Van Dijk (Ed), Vol. 2, Pág.: 367-404. Barcelona: Gedisa, 1997.
- Ferré Pavia, Carme; "Historia de la comunicación, una reflexión historiográfica", lección del Portal de la Comunicación del Incom, 2008. Disponible en: [http://www.portalcomunicacion.com/esp/n\\_aab\\_lec\\_1.asp?id\\_llico=42](http://www.portalcomunicacion.com/esp/n_aab_lec_1.asp?id_llico=42)
- Gellner, E.; *Naciones y nacionalismos*. España: Alianza Editorial, 2001.
- Girbal-Blacha, N. "Los lenguajes de la crisis en la Argentina de los años '30", en *Estudios Sociales 30*, revista universitaria semestral, Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral, año XVI, primer semestre, 2006, pp. 43-68.
- Girbal Blacha, N.; "Espacio regional, sujetos sociales, políticas públicas. Reflexiones históricas sobre el estudio de las continuidades y cambios de la Argentina rural". *Estudios. Revista del Centro de Estudios Avanzados de la Universidad Nacional de Córdoba*, 2004.
- Gutiérrez, T.; "Revista La Chacra: Industria editorial, agro y representación, 1930-1955", en *Sujetos, política y representaciones del mundo rural. Argentina 1930-1975*. Lázaro, S. y Galafassi, G. -comp-. Buenos Aires: Siglo Veintiuno Editora Iberoamericana, 2005.
- Halliday, M.A.K.; *An Introduction to Functional Grammar*. Londres: Arnold, 1985.
- Hernández, R., Fernández, C., Baptista, P.; *Metodología de la Investigación*, México: McGraw Hill, 2003, 1era edición: 1995.
- Iggers, Georg; *La ciencia histórica en el siglo XX. Las tendencias actuales*. Barcelona: Idea Universitaria, 1998.
- Kress, Gunther, Leite-García, Regina y Van Leeuwen, Theo; "Semiótica discursiva" en *El discurso como estructura y proceso. Estudios sobre el discurso I. Una introducción multidisciplinaria*, Van Dijk, Teun – comp. -, España: Gedisa Editorial, 2000.
- Lavandera, B.; *Curso de Lingüística para el Análisis del discurso*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina, 1990.
- López Segrera, F.; "Abrir, impensar y redimensionar las ciencias sociales en América Latina y el Caribe ¿Es posible una ciencia social no eurocéntrica en nuestra región?", en *Pueblo, época y desarrollo: la sociología de América Latina*. Caracas: Nueva Sociedad, 2004.
- Madrid, Javier E.; "Sociedad moderna, medios de comunicación y transformación educativa", en *Revista Latinoamericana de Estudios Educativos*. México, 1998.
- Panella, C.; "La Prensa, actor político", en *La Prensa y el peronismo. Crítica, conflicto y expropiación*, n° 15. Buenos Aires: Ediciones de Periodismo y Comunicación, UNLP, 1999.
- Pastoriza, E.; "El turismo social en la Argentina durante el primer peronismo. Mar del Plata, la conquista de las vacaciones y los nuevos rituales obreros, 1943-1955", [En línea] en *Debates*, 2008. Disponible en <http://nuevomundo.revues.org/index36472.html>.

*Sección fuentes*

- Raiter, Alejandro Et al.; *Representaciones sociales*. Buenos Aires: EUDEBA, 2002.
- Rodrigo Alsina, M.; “El uso de los discursos de los medios de comunicación”. En: *Sigma* N° 4, Universidad Autónoma de Barcelona, 1995. Disponible en: [http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/01371741344505955212257/p0000012.htm#I\\_15\\_](http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/01371741344505955212257/p0000012.htm#I_15_)
- Sidicaro, R.; *La política mirada desde arriba. Las ideas del diario La Nación 1909-1989*. Buenos Aires: Editorial Sudamericana, 1993.
- Silvestri, Graciela; “Postales argentinas”, en *La Argentina en el siglo XX*, Carlos Altamirano –edit.-. Bernal: Ariel-UNQ, 1999.
- Sirvén, Pablo; *Perón y los medios de comunicación: 1943-1955*, Buenos Aires:CEAL, Biblioteca Política 79, 1984.
- Suárez Ruiz, Pedro; *Metodología de la Investigación: diseños y técnicas*, Boyacá: Universidad Pedagógica y tecnológica de Colombia, 2001.
- Thompson Klein, J.; “Transdisciplinariedad: Discurso, Integración y Evaluación” Versión original en inglés: Transdisciplinarity: Discourse, Integration, and Evaluation. Traducido al español para esta edición por Luis Carrizo, 2003. Disponible en <http://www.udlap.mx/rsu/pdf/1/TransdisciplinariedadyComplejidadenel analisis social.pdf>
- Troncoso, Claudia y Lois, Carla; “Políticas turísticas y peronismo. Los atractivos turísticos promocionados en Visión de Argentina (1950)”, 2003. Disponible en: [http://www.naya.org.ar/turismo/congreso2003/ponencias/Claudia\\_Troncoso.htm](http://www.naya.org.ar/turismo/congreso2003/ponencias/Claudia_Troncoso.htm)
- Ulanovsky, Carlos; *Paren las rotativas. Historia de los grandes medios, diarios, revistas y periodistas argentinos*. Buenos Aires: Espasa Calpe, 1997. Reedición: 2005.
- Van Dijk, T.; “Semiótica del discurso e ideología”, en *Discurso y sociedad*, Vol 2, 2008.
- Van Dijk, T.; “Estructuras textuales de las noticias de prensa”, en *Análisis, Cuadernos de comunicación y cultura*. 1983. Disponible en: <http://www.discursos.org/oldarticles/Estructuras%20textuales%20de%20las%20noticias%20de%20prensa.pdf>
- Van Dijk, T.; “Macroestructura: un estudio interdisciplinario de la estructura global en el discurso, interacción y cognición”. Hillsdale, N.J.: L. Erlbaum Associates, 1980.
- Verón, Eliseo; “Cuando leer es hacer: la enunciación en el discurso de la prensa gráfica”, en *Fragmentos de un tejido*. Barcelona: Gedisa, 2004.
- Verón, Eliseo; “Discursos Sociales, El sentido como producción discursiva”, en *La Semiosis social*, Buenos Aires: Editorial Gedisa, 1987.
- Verón, Eliseo; “El análisis del contrato de lectura: un nuevo método para los estudios de posicionamiento en los soportes de los medios”, París: IREP, 1985.
- Wallerstein, Immanuel; “Abrir las Ciencias Sociales”, 1995. Disponible en [www.rau.edu.uy/fcs/dts/Maestria/Wallerstein.pdf](http://www.rau.edu.uy/fcs/dts/Maestria/Wallerstein.pdf)
- Wodak, Ruth; “El enfoque histórico del discurso” en Wodak, Ruth y Meyer, M.-comps.-, *Métodos de análisis crítico del discurso*, Barcelona: Gedisa, 2003.